





PEDRO MUXFELDT

ENG/ESP<>PTBR TRADUTOR | REVISOR

CONTATO

-  21 99603-4535
-  pedromux93@gmail.com
-  [ProZ](#) | [LinkedIn](#)
-  Rio de Janeiro - Brasil

IDIOMAS

Português	◆◆◆◆◆
Inglês	◆◆◆◆◆
Espanhol	◆◆◆◆◆
Francês	◆◆◆◆◇

SERVIÇOS

Tradução
Revisão de Texto
Legendagem
MTPE

SOFTWARES

Smartcat	◆◆◆◆◆
SL Trados	◆◆◆◆◇
MS Office	◆◆◆◆◆
Subtitle Edit	◆◆◆◆◇

PRODUTIVIDADE

- Tradução
- 3.500 palavras/dia
- Revisão de texto
- 5.000 palavras/dia

PERFIL

Tradutor e revisor com seis anos de experiência na tradução de documentos em inglês e espanhol. Especializado em conteúdos de Ciências Médicas, Engenharia e Direito, também tenho histórico de traduções de trabalhos literários de ficção e não ficção.

EXPERIÊNCIAS DE TRABALHO

Tradutor Freelance, Fundação Oswaldo Cruz

Junho 2019 - Presente

- Tradução de entrevistas, documentos de pesquisa e palestras no contexto de ensaios clínicos realizados pela instituição (Mais de 400 mil palavras traduzidas)

Tradutor Freelance, XLATION Traduções

Agosto 2018 - Presente

- Tradução de contratos, manuais de produtos, termos e condições, políticas empresariais e outros documentos corporativos (Mais de 530 mil palavras traduzidas)

Tradutor Freelance, App Romance Fate

Junho 2022 - Outubro 2022

- Projeto de tradução/localização de histórias românticas interativas para o aplicativo Romance Fate (Mais de 600 mil palavras traduzidas)

Livro Soccer Revolution

Setembro 2021

- Tradução do livro Soccer Revolution, de Wilhelm Meisl, publicado pela editora Livros de Futebol em setembro de 2021 (ISBN 6587072119)

EDUCAÇÃO

Jornalismo, Universidade Federal do Rio de Janeiro

Graduação, 2011-2015

Gramática para Revisores, Universidade Estadual Paulista

Curso online, 2019

Tradutor do Zero, plataforma Hotmart

Curso online, 2022